

本摘要圖於2023年4月12日擬備，
所根據的資料為測量圖編號
11-SE-19B 及 D 和 11-SE-20A 及 C
EXTRACT PLAN PREPARED ON
12.4.2023 BASED ON SURVEY SHEETS No.
11-SE-19B & D AND 11-SE-20A & C

平面圖 SITE PLAN
柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目A
AMENDMENT ITEM A

SCALE 1:3 500 比例尺
米 50 0 50 100 150 米
METRES

**規劃署
PLANNING
DEPARTMENT**



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
2



A

擬議由「政府、機構或社區」地帶及「綠化地帶」改劃為「住宅（甲類）」地帶並訂定建築物高度限制為主水平基準上190米

PROPOSED REZONING FROM "G/I/C" AND "GB" TO "R(A)" WITH STIPULATION OF BUILDING HEIGHT RESTRICTION OF 190 mPD

190

圖例 LEGEND



擬議最高建築物高度
(在主水平基準上若干米)
PROPOSED MAXIMUM BUILDING
HEIGHT (IN METRES ABOVE
PRINCIPAL DATUM)

地點界線只作識別用
SITE BOUNDARY FOR
IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

航攝照片 AERIAL PHOTO

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目A
AMENDMENT ITEM A

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

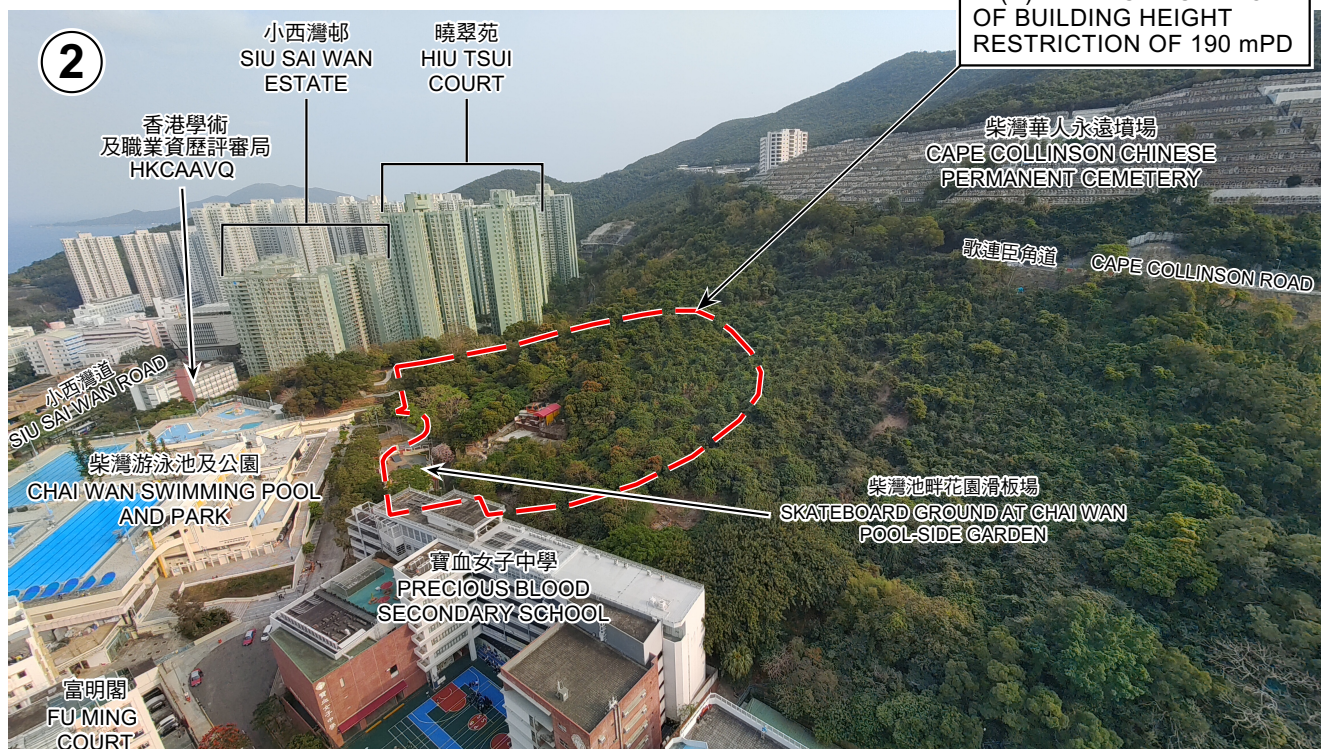
圖 PLAN
3

本摘要圖於2023年3月28日擬備，所根據的資料為地政總署於2022年1月11日拍得的航攝照片編號E145271C
EXTRACT PLAN PREPARED ON 28.3.2023
BASED ON AERIAL PHOTO No. E145271C
TAKEN ON 11.1.2022 BY
LANDS DEPARTMENT



擬議由「政府、機構或社區」地帶及「綠化地帶」改劃為「住宅（甲類）」地帶並訂定建築物高度限制為主水平基準上190米

PROPOSED REZONING FROM "G/IC" AND "GB" TO "R(A)" WITH STIPULATION OF BUILDING HEIGHT RESTRICTION OF 190 mPD



地點界線只作識別用
SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

實地照片 SITE PHOTOS

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目A
AMENDMENT ITEM A

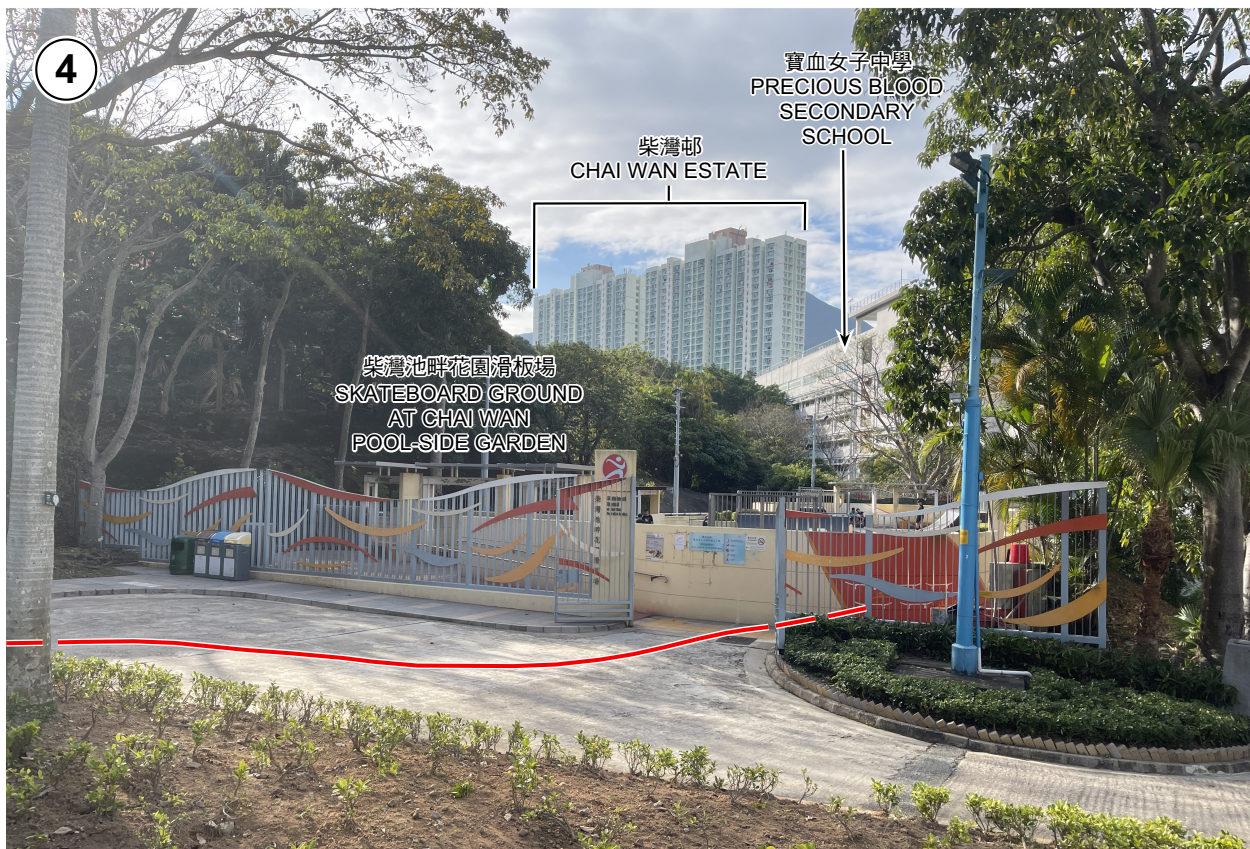
規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
4

本圖於2023年4月11日擬備，所根據的資料為攝於2023年3月14日的實地照片
PLAN PREPARED ON 11.4.2023
BASED ON SITE PHOTOS
TAKEN ON 14.3.2023



地點界線只作識別用
SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

實地照片 SITE PHOTOS

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目A
AMENDMENT ITEM A

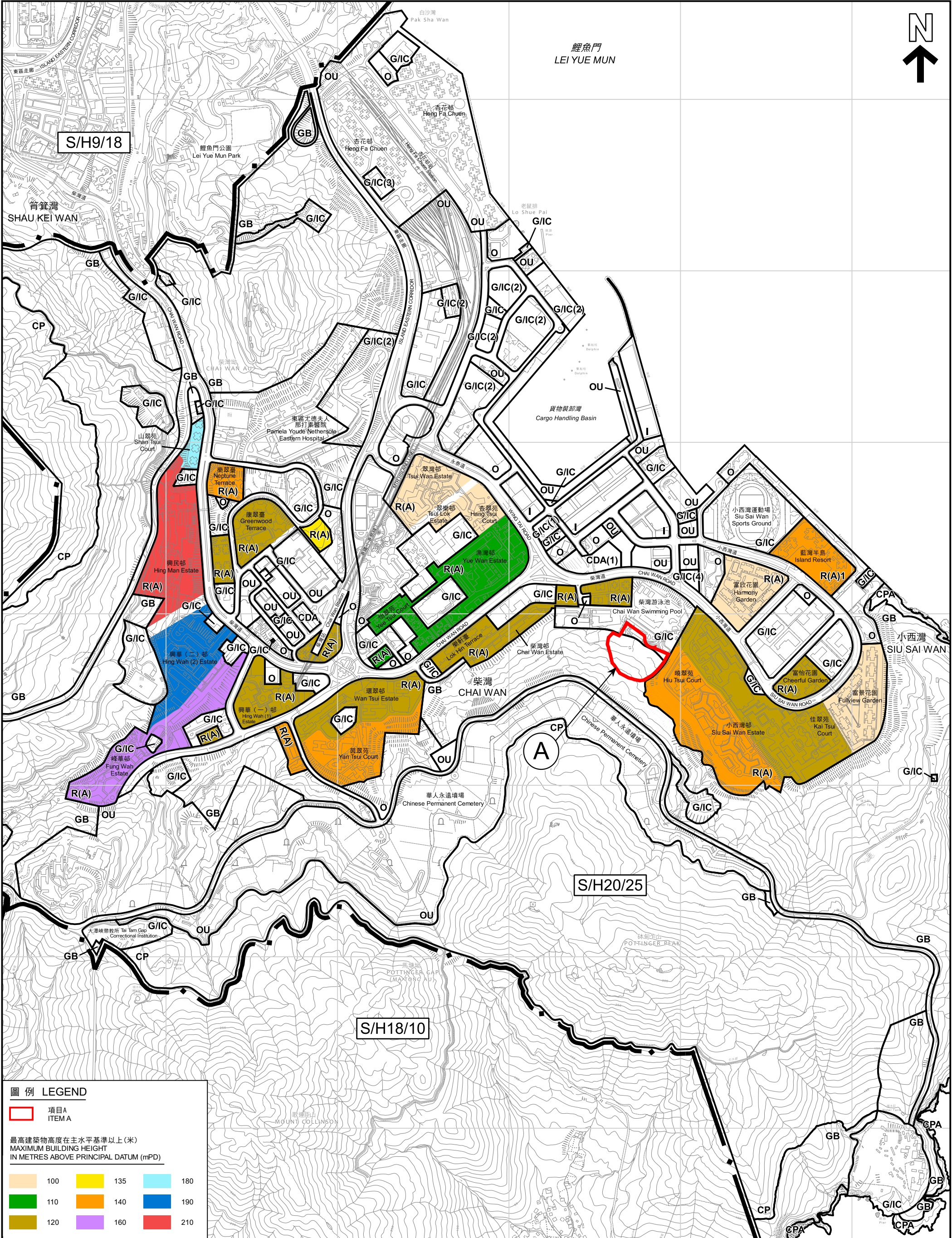
規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
5

本圖於2023年4月11日擬備，所根據的資料為攝於2023年1月20日的實地照片
PLAN PREPARED ON 11.4.2023
BASED ON SITE PHOTOS TAKEN ON 20.1.2023



圖例

LEGEND

項目A

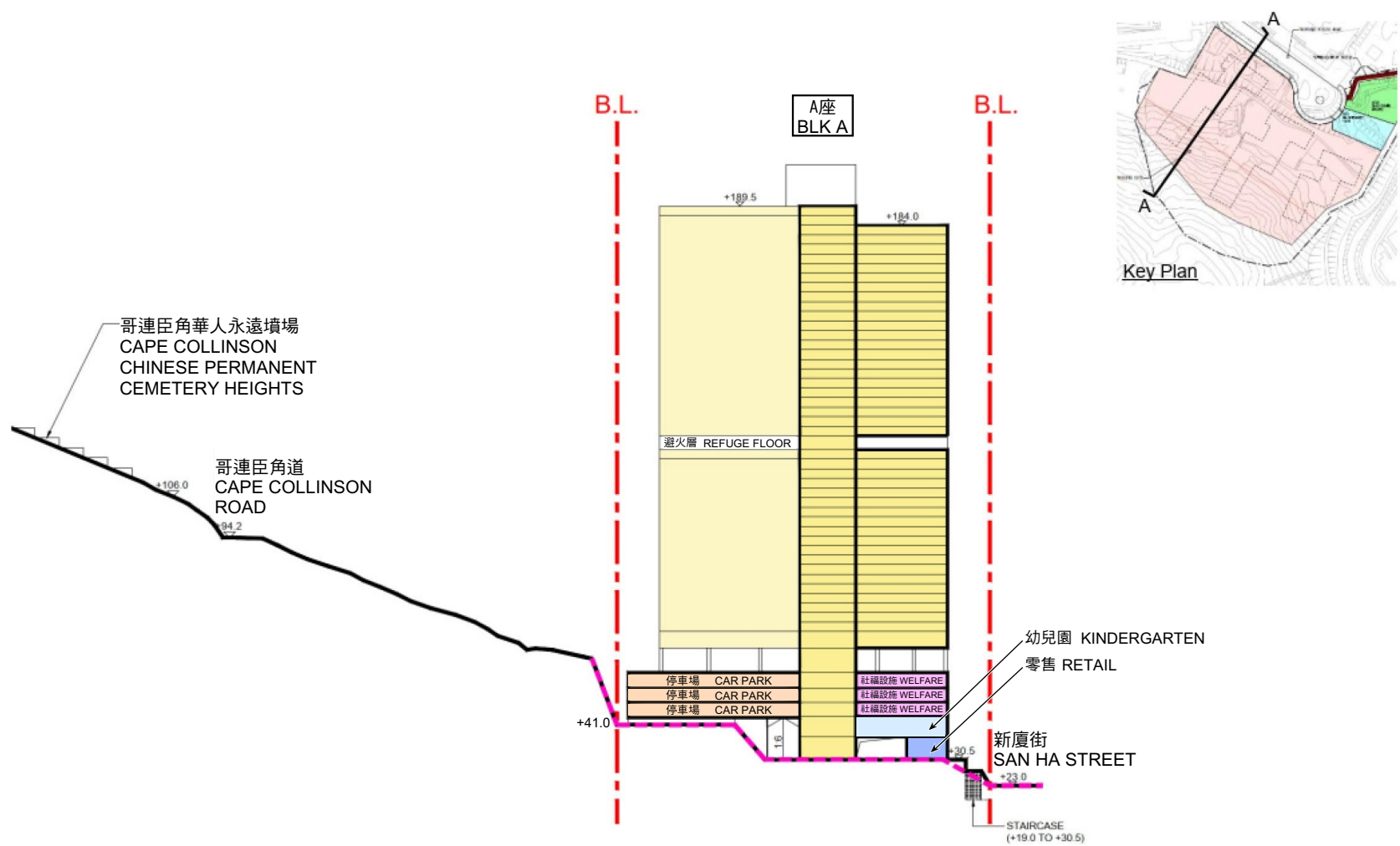
ITEM A

最高建築物高度在主水平基準以上(米)

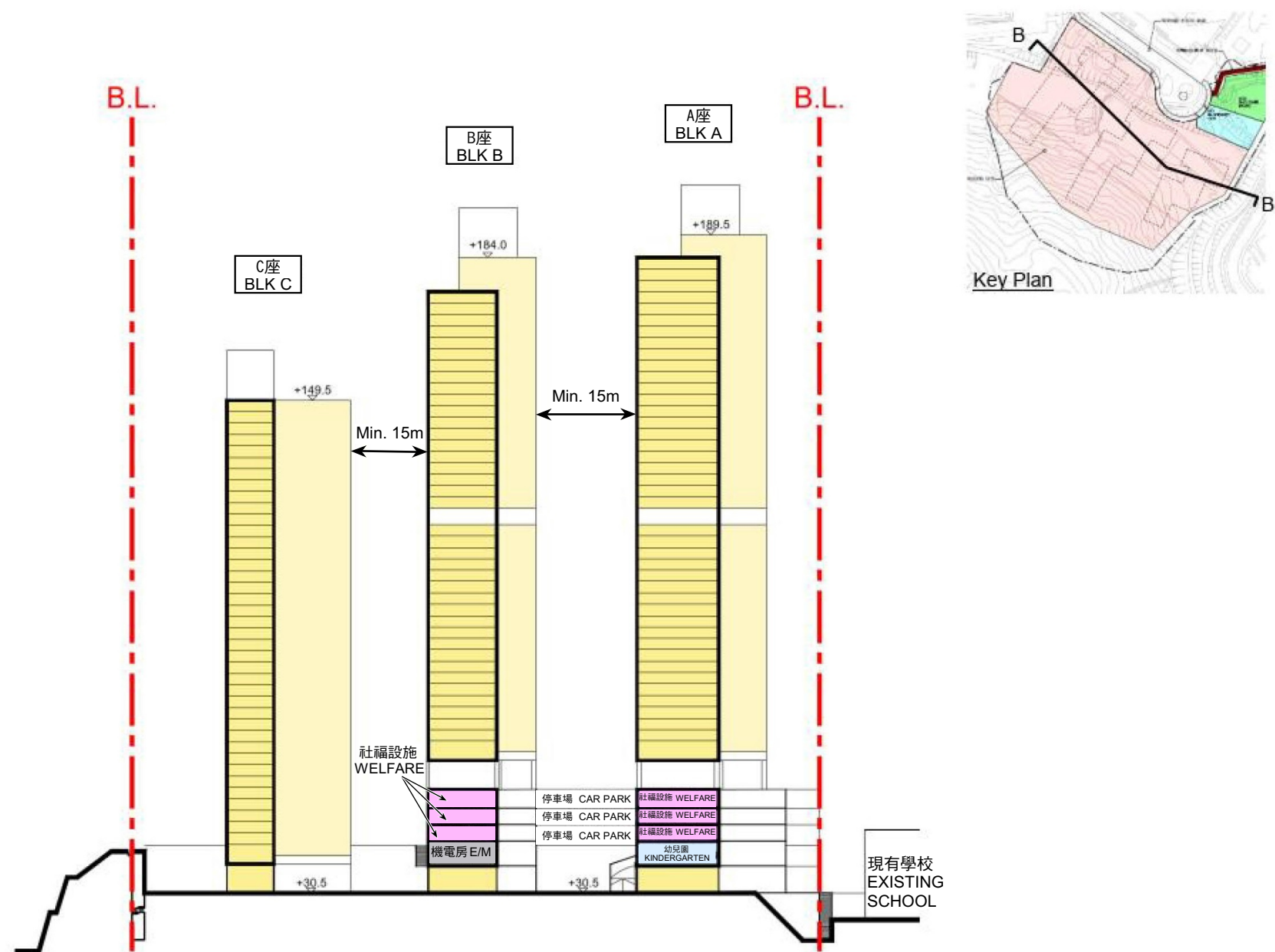
MAXIMUM BUILDING HEIGHT

IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM (mPD)

	100	135	180
	110	140	190
	120	160	210



剖面圖 SECTION A-A



剖面圖 SECTION B-B

備註：只供參考，最終設計會因應需要而更改
REMARKS: FOR REFERENCE ONLY, SUBJECT TO REVIEW AT DETAILED DESIGN STAGE

本圖於2023年4月14日擬備
PLAN PREPARED ON 14.4.2023

擬議公營房屋發展的剖面圖
SECTION PLANS FOR THE PROPOSED PUBLIC HOUSING DEVELOPMENT

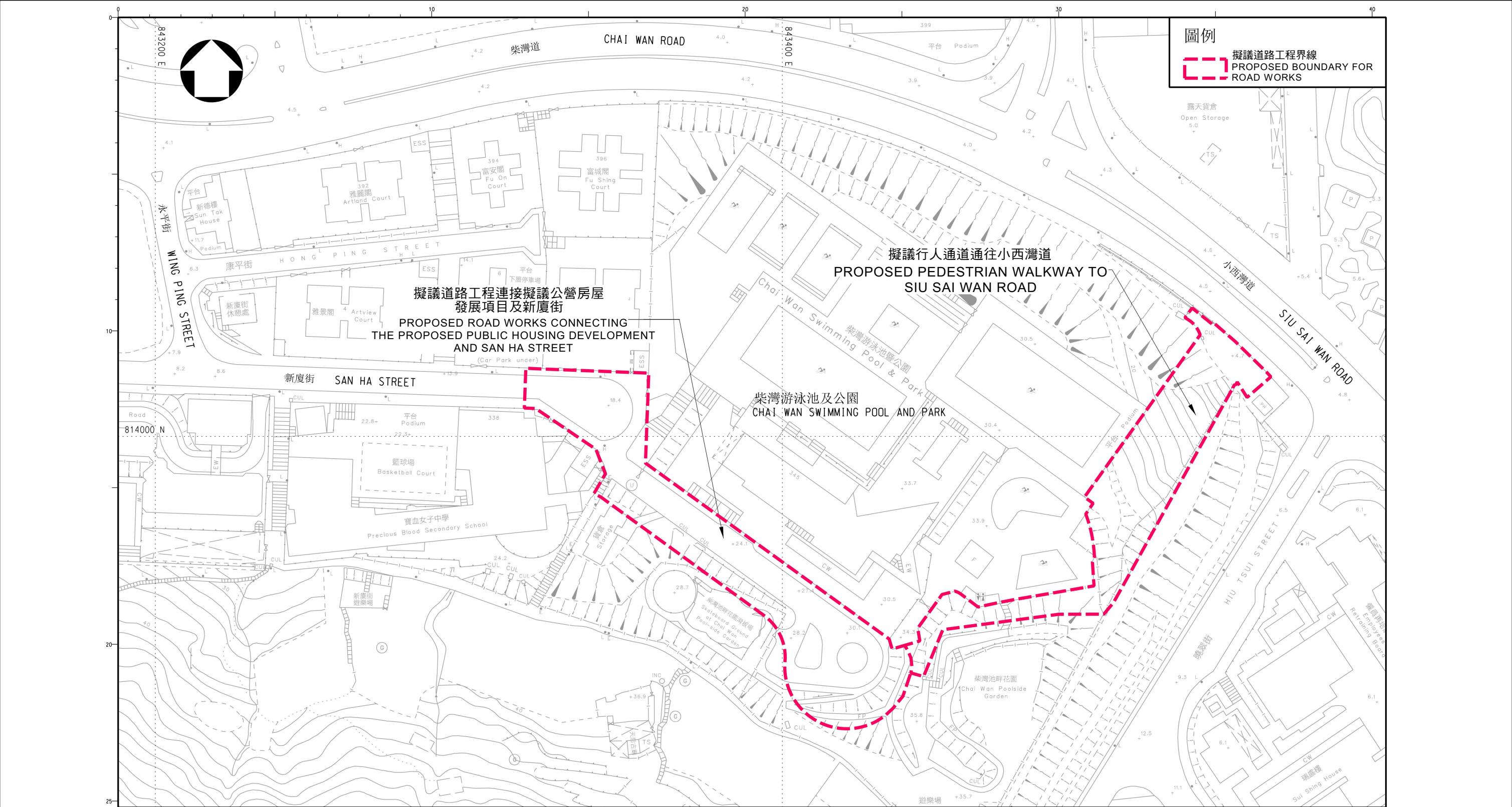
柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目A
AMENDMENT ITEM A

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
7b



圖例

 擬議道路工程界線
PROPOSED BOUNDARY FOR
ROAD WORKS

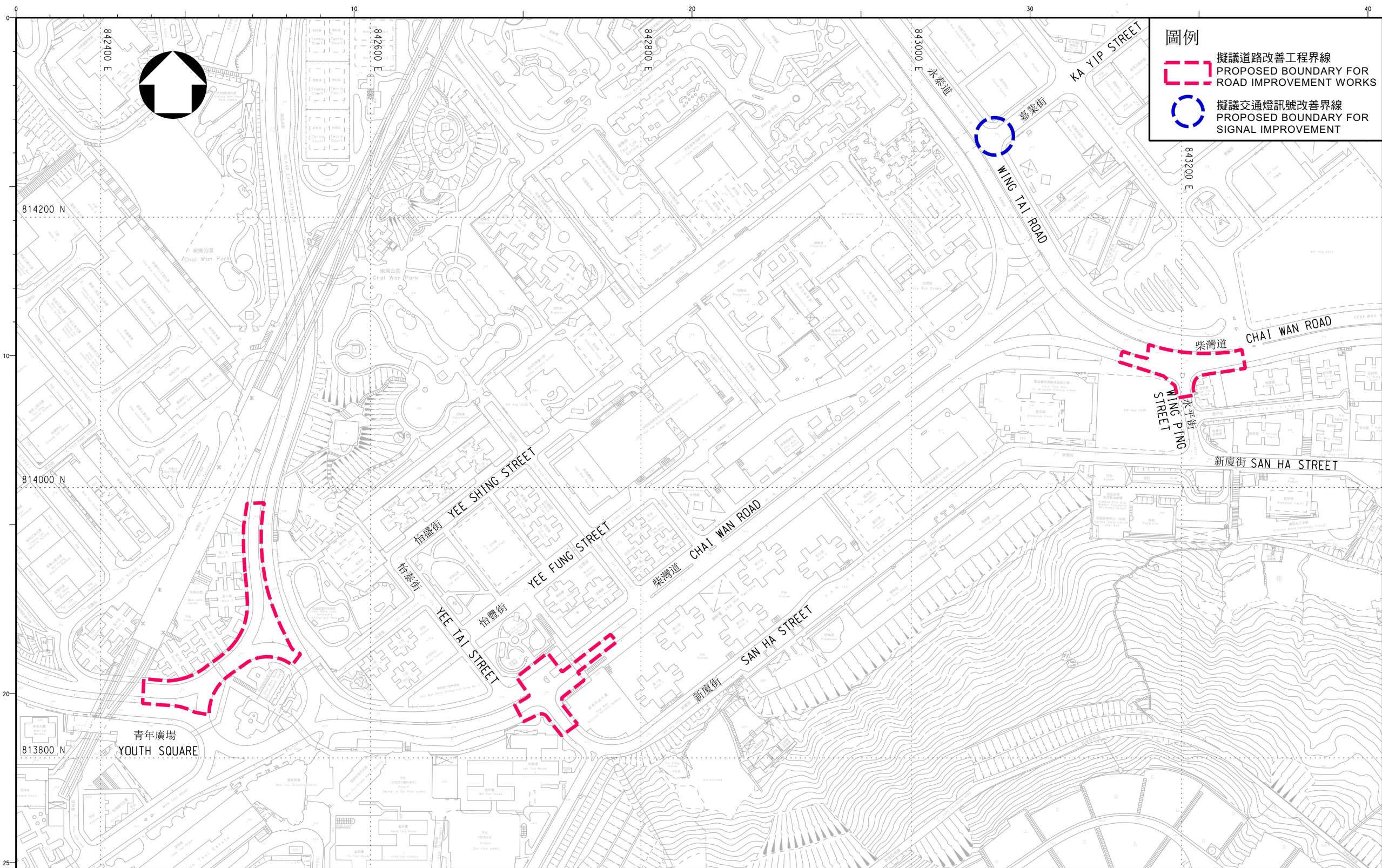
鄰近柴灣游泳池公營房屋發展計劃 - 擬議道路工程	—圖 4—	南拓展處 SOUTH DEVELOPMENT OFFICE
	日期: 01/2023	 土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

備註: 只供參考, 最終設計會因應需要而更改 REMARKS: FOR REFERENCE ONLY, SUBJECT TO REVIEW AT DETAILED DESIGN STAGE

4:1000@A3

本圖於2023年3月29日擬備 PLAN PREPARED ON 29.3.2023	擬議道路工程 PROPOSED ROAD WORKS 柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目 PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25 修訂項目A AMENDMENT ITEM A	規 劃 署 PLANNING DEPARTMENT	
		參考編號 REFERENCE No. M/H20/23/6	圖 PLAN 8a





圖例

擬議道路改善工程界線
PROPOSED BOUNDARY FOR
ROAD IMPROVEMENT WORKS

擬議交通燈訊號改善界線
PROPOSED BOUNDARY FOR
SIGNAL IMPROVEMENT

鄰近柴灣游泳池公營房屋發展計劃 - 擬議交通改善措施

備註: 只供參考, 最終設計會因應需要而更改 REMARKS: FOR REFERENCE ONLY, SUBJECT TO REVIEW AT DETAILED DESIGN STAGE

1:2500@A3

圖5

日期: 01/2023

南拓展處
SOUTH DEVELOPMENT OFFICE



本圖於2023年3月29日擬備
PLAN PREPARED ON 29.3.2023

擬議交通改善措施
PROPOSED TRAFFIC IMPROVEMENT MEASURES

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目A
AMENDMENT ITEM A

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
8b

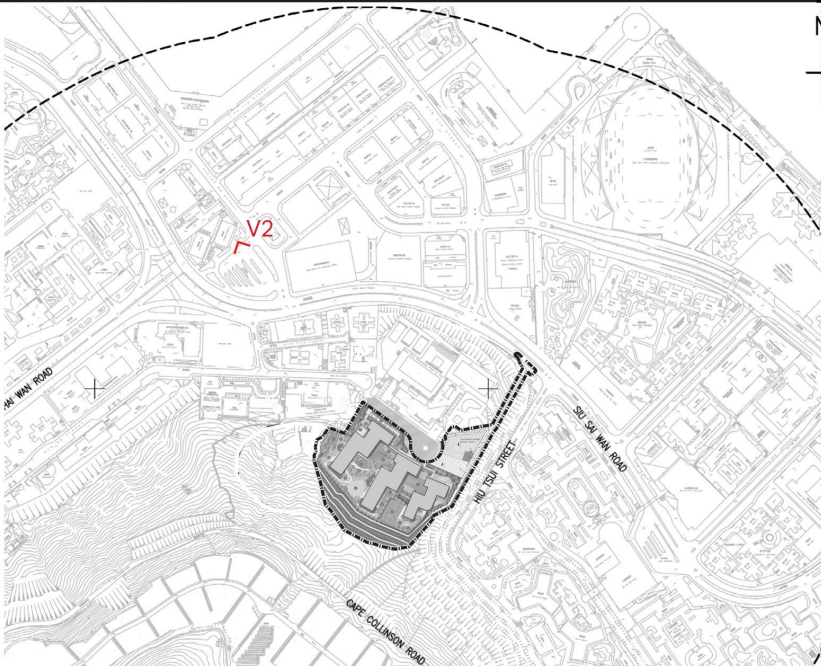
觀景點 2
VIEWING POINT 2



觀景點2-常安街遊樂場(現有景觀)
EXISTING PHOTO OF VP2- SHEUNG ON STREET PLAYGROUND (WITHOUT DEVELOPMENT)



觀景點2-常安街遊樂場(擬議發展)
PHOTOMONTAGE OF VP2 - SHEUNG ON STREET PLAYGROUND (WITH DEVELOPMENT)



Key Plan

AECOM

PROJECT
項目
SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS FOR
PUBLIC HOUSING DEVELOPMENTS
NEAR CHAI WAN SWIMMING POOL,
CHAI WAN AND AT MUI WO
FERRY PIER ROAD, MUI WO –
FEASIBILITY STUDY

CLIENT
客戶
CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT
工程顧問公司
AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS
分判工程顧問公司

ISSUE/REVISION
修訂

I/R 修訂	DATE 日期	DESCRIPTION 內容摘要	CHK. 核核

STATUS
階段

SCALE
比例
DIMENSION UNIT
尺寸單位
METRES

KEY PLAN
索引圖

PROJECT NO.
項目編號
60604418
AGREEMENT NO.
協議編號
CE 65/2018 (CE)

SHEET TITLE
圖紙名稱
PHOTOMONTAGE - VIEWING
POINT 2

SHEET NUMBER
圖紙編號
60604418/CW_AS3_TR10/FIGURE 9.3

合成照片 PHOTOMONTAGE

本圖於2023年4月17日擬備
PLAN PREPARED ON 17.4.2023

在常安街遊樂場的觀景點
VIEWPOINT AT SHEUNG ON STREET PLAYGROUND

規 劃 署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
9a

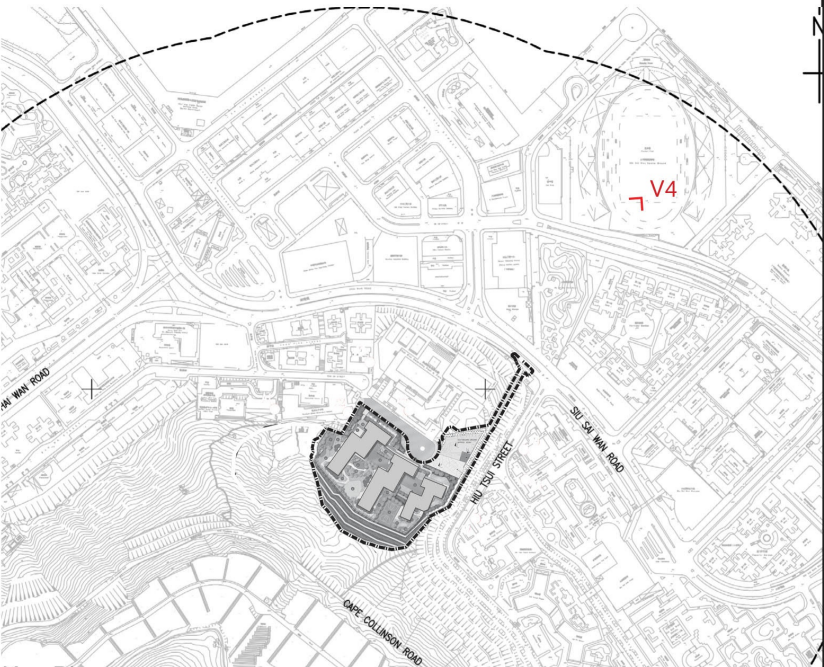
觀景點 4
VIEWING POINT 4



觀景點4-小西灣運動場(現有景觀)
EXISTING PHOTO OF VP4 - SIU SAI WAN SPORTS GROUND (WITHOUT DEVELOPMENT)



觀景點4-小西灣運動場(擬議發展)
PHOTOMONTAGE OF VP4 - SIU SAI WAN SPORTS GROUND (WITHOUT DEVELOPMENT)



Key Plan

AECOM

PROJECT

SITE FORMATION AND
INFRASTRUCTURE WORKS FOR
PUBLIC HOUSING DEVELOPMENTS
NEAR CHAI WAN SWIMMING POOL,
CHAI WAN AND AT MUI WO
FERRY PIER ROAD, MUI WO -
FEASIBILITY STUDY

CLIENT

CEDD 土木工程拓展署
Civil Engineering and
Development Department

CONSULTANT

AECOM Asia Company Ltd.
www.aecom.com

SUB-CONSULTANTS

分判工程師有限公司

ISSUE/REVISION

I/R 修訂	DATE 日期	DESCRIPTION 內容摘要	CHK. 核核

STATUS

備查

SCALE

比例

DIMENSION UNIT

尺寸單位

METRES

KEY PLAN

索引圖

PROJECT NO.

項目編號
60604418

AGREEMENT NO.

協議編號
CE 65/2018 (CE)

SHEET TITLE

圖紙名稱
PHOTOMONTAGE - VIEWING
POINT 4

SHEET NUMBER

圖紙編號
60604418/CW_AS3_TR10/FIGURE 9.5

合成照片 PHOTOMONTAGE

在小西灣運動場的觀景點

VIEWPOINT AT SIU SAI WAN SPORTS GROUND

規 劃 署

PLANNING DEPARTMENT



參考編號

REFERENCE No.

M/H20/23/6

圖 PLAN

9b

本圖於2023年4月17日擬備
PLAN PREPARED ON 17.4.2023

A wide-angle, high-angle photograph of a coastal cityscape, likely Hong Kong, featuring dense high-rise residential buildings and a large body of water under a cloudy sky. The text "藍灣半島 ISLAND RESORT +193mPD" is overlaid on the image.

擬議發展
PROPOSED
DEVELOPMENT

藍灣半島
ISLAND RESORT
+193mPD

BLOCK A
BLOCK B
BLOCK C

+189.5mPD
+184.0mPD
+149.5mPD

<div>AECOM</div>																															
PROJECT 項目																															
SITE FORMATION AND INFRASTRUCTURE WORKS FOR PUBLIC HOUSING DEVELOPMENTS NEAR CHAI WAN SWIMMING POOL, CHAI WAN AND AT MUI WO FERRY PIER ROAD, MUI WO – FEASIBILITY STUDY																															
CLIENT 業主																															
<div>CEDD</div>		土木工程拓展署 Civil Engineering and Development Department																													
CONSULTANT 工程顧問公司																															
AECOM Asia Company Ltd. www.aecom.com																															
SUB-CONSULTANTS 分判工程顧問公司																															
ISSUE/REVISION 修改																															
<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>I/R 修訂</td><td>DATE 日期</td><td>DESCRIPTION 內容摘要</td><td>CHK 核錄</td></tr></table>																												I/R 修訂	DATE 日期	DESCRIPTION 內容摘要	CHK 核錄
I/R 修訂	DATE 日期	DESCRIPTION 內容摘要	CHK 核錄																												
STATUS 階段																															
SCALE 比例		DIMENSION UNIT 尺寸單位																													
METRES																															
KEY PLAN 索引圖																															
PROJECT NO. 項目編號		AGREEMENT NO. 協議編號																													
606044118		CE 65/2018 (CE)																													
SHEET TITLE 圖紙名稱																															
PHOTOMONTAGE - VIEWING POINT 5																															
SHEET NUMBER 圖紙編號																															
606044118/CW_AS3_TR10/FIGURE 9.20																															

PLAN

9c



園境概念圖
CONCEPTUAL LANDSCAPE PLAN

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目A
AMENDMENT ITEM A

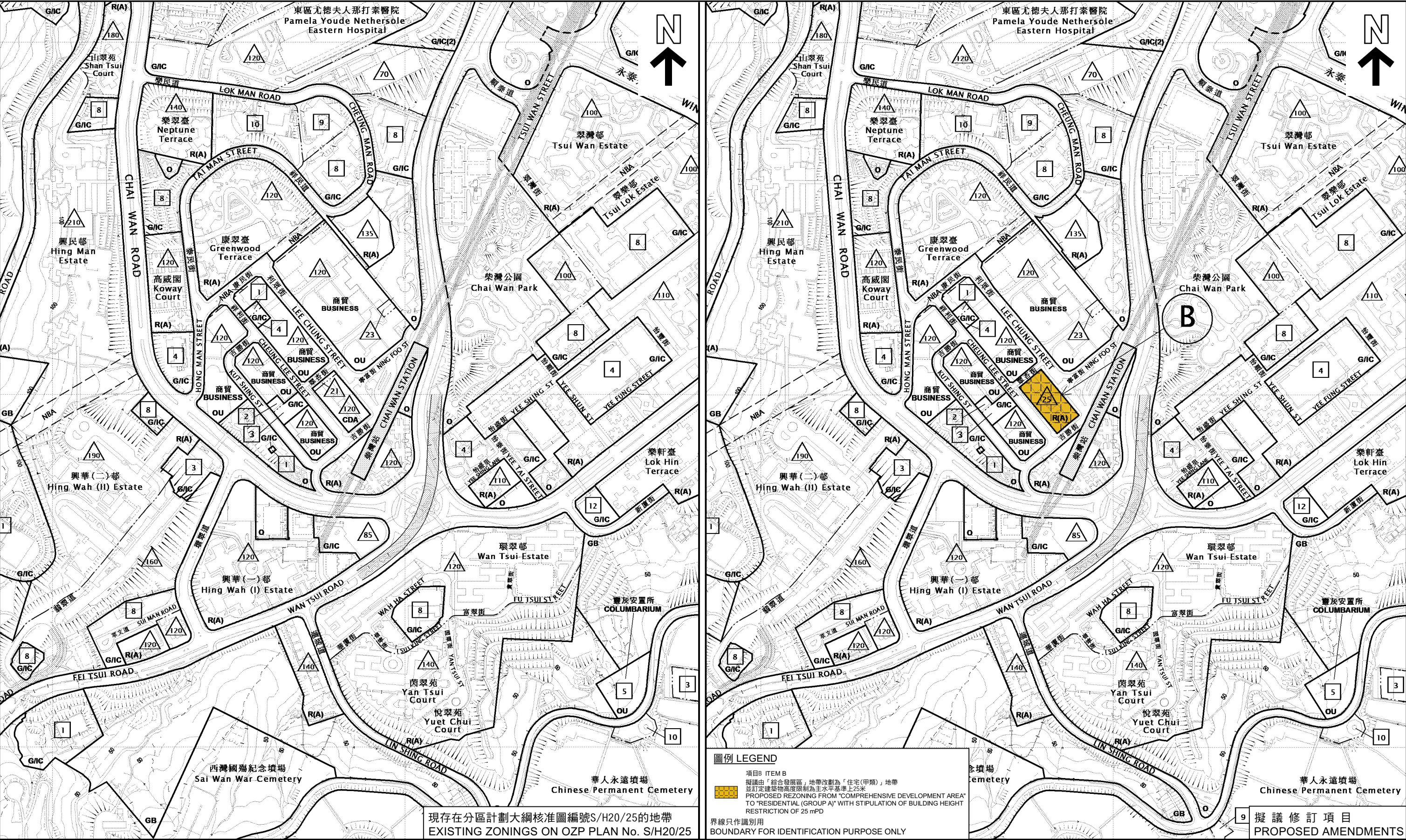
本圖於2023年4月14日擬備
PLAN PREPARED ON 14.4.2023

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
10



本摘要圖於2023年3月23日擬備，
所根據的資料為於2021年5月4日
核准的分區計劃大綱圖編號S/H20/25
EXTRACT PLAN PREPARED ON
23.3.2023 BASED ON OUTLINE ZONING
PLAN No. S/H20/25 APPROVED ON
4.5.2021

分區計劃大綱圖上現有與擬議用途地帶的比較
COMPARISON OF EXISTING AND PROPOSED ZONINGS ON THE OZP

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂
PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED
CHAI WAN OUTLINE ZONING PLAN No. S/H20/25
修訂項目B
AMENDMENT ITEM B

SCALE 1:5,000 比例尺

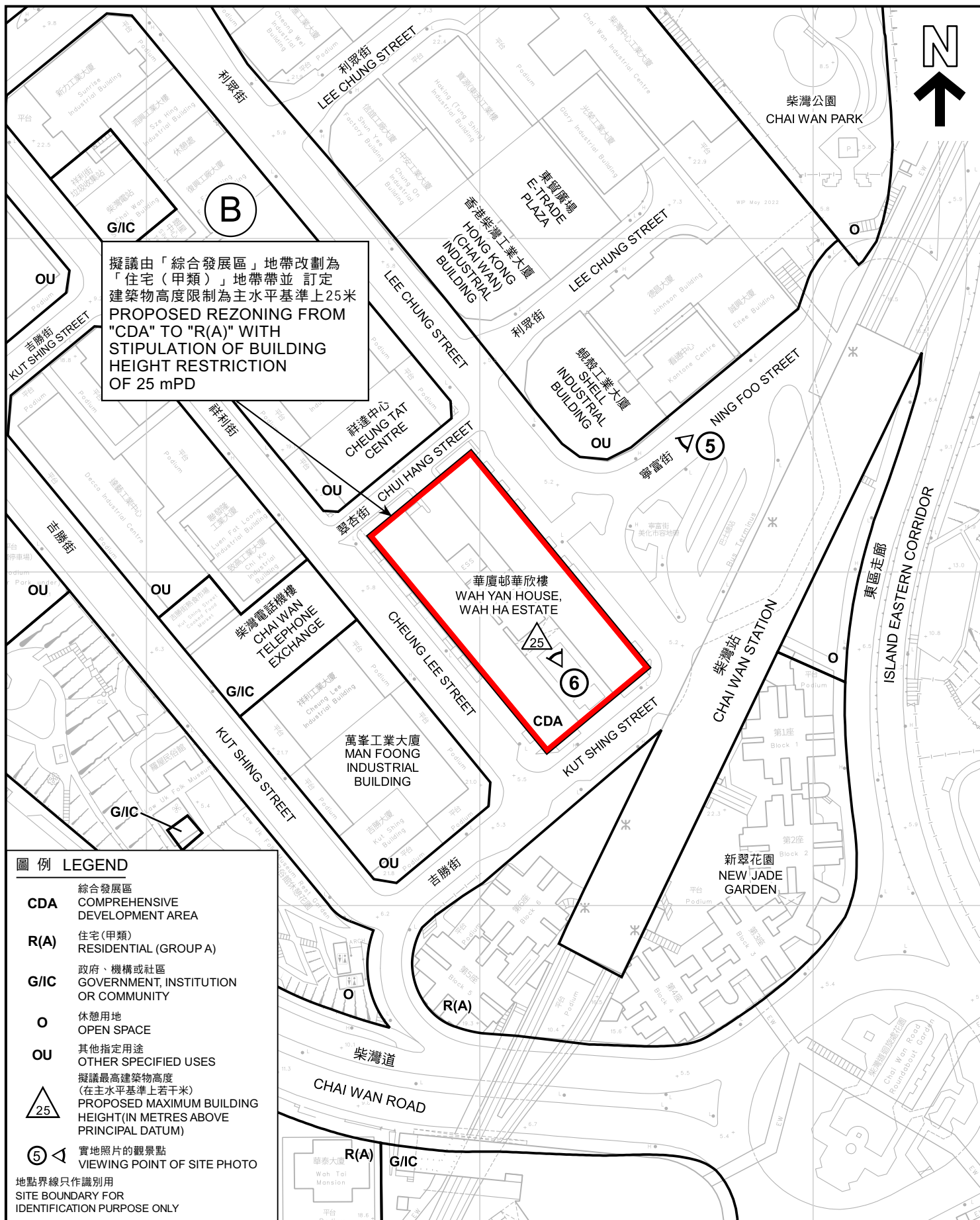
米 100 0 100 200 300 400 米
METRES

規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
11



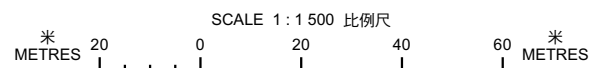
擬議由「綜合發展區」地帶改劃為「住宅（甲類）」地帶並訂定建築物高度限制為主水平基準上25米
PROPOSED REZONING FROM "CDA" TO "R(A)" WITH STIPULATION OF BUILDING HEIGHT RESTRICTION OF 25 mPD

圖例 LEGEND

- CDA** 綜合發展區
COMPREHENSIVE DEVELOPMENT AREA
- R(A)** 住宅（甲類）
RESIDENTIAL (GROUP A)
- G/I/C** 政府、機構或社區
GOVERNMENT, INSTITUTION OR COMMUNITY
- O** 休憩用地
OPEN SPACE
- OU** 其他指定用途
OTHER SPECIFIED USES
- △25** 擬議最高建築物高度
(在主水平基準上若干米)
PROPOSED MAXIMUM BUILDING HEIGHT (IN METRES ABOVE PRINCIPAL DATUM)
- ⑤** 實地照片的觀景點
VIEWING POINT OF SITE PHOTO
- 地點界線只作識別用
SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

平面圖 SITE PLAN

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目B
AMENDMENT ITEM B



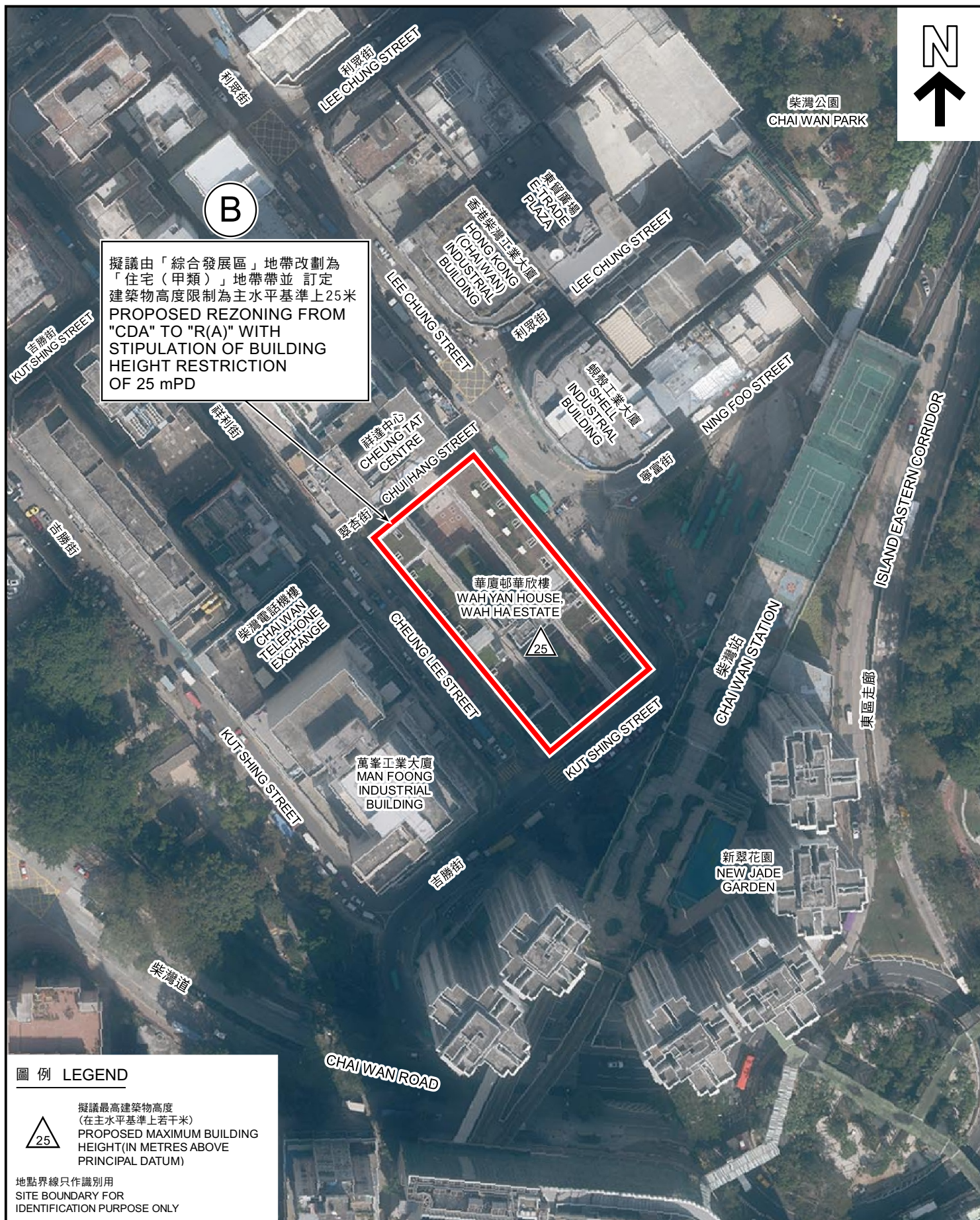
規劃署
PLANNING DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
12

本摘要圖於2023年3月16日擬備，
所根據的資料為測量圖編號11-SE-19A
EXTRACT PLAN PREPARED ON 16.3.2023
BASED ON SURVEY SHEET No.11-SE-19A



航攝照片 AERIAL PHOTO

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
 PROPOSED AMENDMENTS TO
 THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
 修訂項目B
 AMENDMENT ITEM B

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

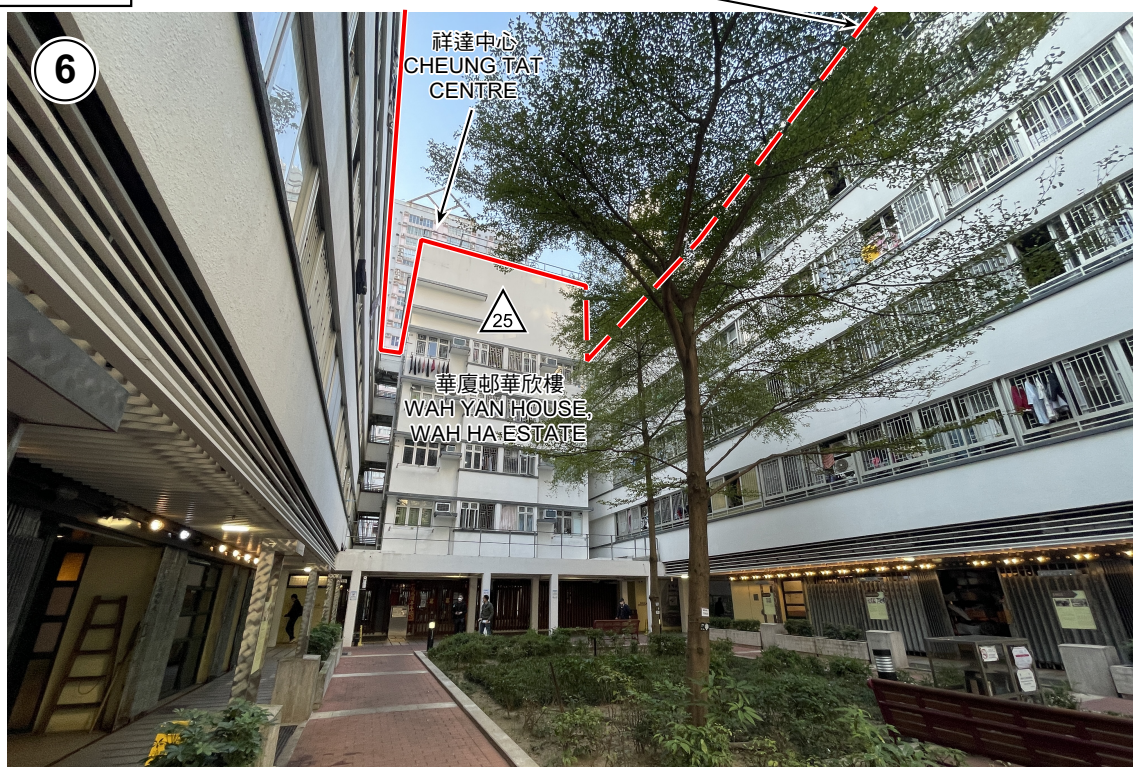
圖 PLAN
13

本摘要圖於2023年3月15日擬備，所根據的資料為地政總署於2022年1月11日拍得的航攝照片編號E145087C
 EXTRACT PLAN PREPARED ON 15.3.2023
 BASED ON AERIAL PHOTO No. E145087C
 TAKEN ON 11.1.2022 BY
 LANDS DEPARTMENT

柴灣站
CHAI WAN
STATION

B

擬議由「綜合發展區」地帶改劃為
「住宅（甲類）」地帶並 訂定
建築物高度限制為主水平基準上25米
PROPOSED REZONING FROM
"CDA" TO "R(A)" WITH
STIPULATION OF BUILDING
HEIGHT RESTRICTION
OF 25 mPD



地點界線只作識別用
SITE BOUNDARY FOR IDENTIFICATION PURPOSE ONLY

實地照片 SITE PHOTOS

柴灣分區計劃大綱核准圖編號S/H20/25的擬議修訂項目
PROPOSED AMENDMENTS TO
THE APPROVED CHAI WAN OZP No. S/H20/25
修訂項目B
AMENDMENT ITEM B

規劃署
PLANNING
DEPARTMENT



參考編號
REFERENCE No.
M/H20/23/6

圖 PLAN
14

本圖於2023年3月15日擬備，所根據的
資料為攝於2023年1月20日的實地照片
PLAN PREPARED ON 15.3.2023
BASED ON SITE PHOTOS TAKEN ON
20.1.2023